

PEMERTAHANAN BAHASA GORONTALO
(Studi Etnografi di Kota Gorontalo)



Disertasi yang Ditulis untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan
dalam Mendapatkan Gelar Doktor

PASCASARJANA
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
2023

ABSTRAK

PEMERTAHANAN BAHASA GORONTALO (Studi Etnografi di Kota Gorontalo)

Ulfa Zakaria

Penelitian ini mengungkap tema-tema budaya dalam pemertahanan Bahasa Gorontalo di Kota Gorontalo dengan pendekatan etnografi model Spradley. Data dikumpulkan melalui wawancara, observasi partisipan, catatan lapangan, dan studi dokumen, kemudian dianalisis melalui tahapan Spradley (analisis domain, taksonomi, komponensial, dan tema budaya). Hasil penelitian menunjukkan: (1) Bahasa Gorontalo utuh hanya bertahan dalam prosesi adat dan interaksi lansia, sementara campuran Bahasa Gorontalo-Dialek Manado-Bahasa Indonesia mendominasi ranah lainnya; (2) faktor pemertahanan meliputi transmisi bahasa, perubahan sosial, globalisasi, pernikahan beda etnis, dan sikap masyarakat; (3) upaya pemertahanan melibatkan pemerintah (regulasi), sekolah (muatan local Bahasa Gorontalo), dan keluarga (transmisi terbatas). Temuan budaya kunci mencakup kesadaran pewarisan Bahasa Gorontalo, motivasi pemertahanan bahasa, kampanye penggunaan, dan pemanfaatan jejaring sosial. Penelitian ini menyumbang strategi revitalisasi bahasa Gorontalo berbasis ranah sosial sekaligus mengisi celah studi bahasa minoritas urban di Indonesia.

Kata kunci: pemertahanan bahasa, etnografi Spradley, Bahasa Gorontalo

ABSTRACT

THE MAINTENANCE OF GORONTALO LANGUAGE (Ethnographic Study in Gorontalo City)

Ulfa Zakaria

This study uncovers cultural themes in the preservation of the Gorontalo language in Gorontalo City using Spradley's ethnographic model. Data were collected through interviews, participant observation, field notes, and document analysis, then analyzed through Spradley's stages (domain, taxonomic, componential, and thematic analysis). The findings reveal: (1) The Gorontalo language survives intact only in traditional ceremonies and elderly interactions, while a mix of Gorontalo-Manado Malay-Indonesian dominates other domains; (2) Preservation factors include language transmission, social change, globalization, interethnic marriage, and community attitudes; (3) Preservation efforts involve the government (regulations), schools (local curriculum), and families (limited transmission). Key cultural themes encompass awareness of language transmission, preservation motivation, usage campaigns, and social media utilization. This study contributes to strategies for Gorontalo language revitalization based on social domains while addressing gaps in urban minority language research in Indonesia.

Keywords: language maintenance, Spradley's ethnography, Gorontalo language

**PERSETUJUAN DEWAN PENGUJI DIPERSYARATKAN UNTUK
UJIAN TERBUKA DISERTASI PROMOSI DOKTOR**

Promotor

Co- Promotor


Prof. Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd.
Tanggal... 3-2-2023


Prof. Dr. Endry Boeriswati, M.Pd.
Tanggal... 06/02/2023

Nama

4/ Prof. Dr. Dedi Purwana, E.S., M Bus
(Ketua)¹


.....
(tanda tangan)

08-02-2023
.....
(tanggal)

Prof. Dr. Endry Boeriswati, M.Pd.
(Sekretaris)²

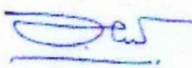

.....
(tanda tangan)

6-2-2023
.....
(tanggal)

Nama : Ulfa Zakaria
No. Registrasi : 7317157786
Program Studi : Linguistik Terapan
Tgl. Lulus

1. Direktur Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta
2. Koordinator Prodi S3 Linguistik Terapan

PERSETUJUAN HASIL PERBAIKAN UJIAN TERTUTUP

No.	Nama	Tanda Tangan	Tanggal
1.	Prof. Dr. Dedi Purwana, E.S., M Bus (Ketua)		08/01/2023
2.	Prof. Dr. Endry Boeriswati, M.Pd. (Sekretaris/Kopromotor)		6/02/2023
3.	Prof. Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd. (Promotor)		3/2-2023
4.	Prof. Dr. Zainal Rafli, M.Pd. (Penguji)		01/10/2023
5.	Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd. (Penguji)		1/2 2023
6.	Dr. Fathiaty Murtadho, M.Pd. (Penguji)		3/2-2023
7.	Prof. Dr. Dendy Sugono, P.U. (Penguji Luar)		5/2/2023
Nama : Ulfa Zakaria No Reg : 7317157786 Angkatan : 2015 Program Studi : Linguistik Terapan			

SURAT PENYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Ulfa Zakaria
NIM : 7317157786
Jenjang : S3 (Doktor)
Program Studi : Linguistik Terapan
Angkatan : 2015/2016
Semester : 117 (Ganjil) Tahun Akademik 2022/2023

Dengan ini menyatakan bahwa persetujuan ujian terbuka dan perbaikan ujian tertutup untuk pemberkasan yudisium dan wisuda adalah benar tanda tangan dan sudah mendapatkan persetujuan oleh komisi penguji. Apabila saya melanggar pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi dari Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya dan tanpa paksaan dari pihak manapun.

Jakarta, 6 Februari 2023
Yang membuat pernyataan,



(Ulfa Zakaria)

SURAT PERNYATAAN ORISINALITAS KARYA ILMIAH

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Ulfa Zakaria
NIM : 7317157786
Tempat/Tanggal Lahir : Gorontalo, 23 September 1981
Jenjang : S3
Program Studi : Linguistik Terapan

Dengan ini menyatakan disertasi dengan judul **“Pemertahanan Bahasa Gorontalo (Studi Etnografi di Kota Gorontalo)”** merupakan karya saya sendiri, tidak mengandung unsur plagiat dan semua sumber yang dikutip maupun dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.

Demikian pernyataan ini dibuat dalam keadaan sadar dan tanpa ada unsur paksaan dari siapapun. Apabila di kemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi akademik sesuai dengan peraturan yang berlaku di Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta.

Jakarta, 6 Februari 2023

Yang Menyetakan,



Ulfa Zakaria



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN
KEBUDAYAAN UNIVERSITAS NEGERI
JAKARTA UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220

Telepon/Faksimili: 021-4894221

Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Ulfa Zakaria
NIM : 7317157786
Fakultas/Prodi : Pascasarjana/ S3 Linguistik Terapan
Alamat email : ulfazakaria@ung.ac.id

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

☐ Skripsi ☐ Tesis ☒ Disertasi ☐ Lain-lain (.....)

yang berjudul :

Pemertahanan Bahasa Gorontalo (Studi Etnografi di Kota Gorontalo)

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 23 Maret 2023

Penulis

()
Ulfa Zakaria
nama dan tanda tangan

KATA PENGANTAR

Bismillāhir-raḥmānir-raḥīm

Segala puji hanya milik Allah Swt. atas limpahan berkah dan rahmat-Nya sehingga penyusunan laporan penelitian disertasi ini dapat diselesaikan. Selawat dan salam selalu tercurahkan kepada Rasulullah saw. Dengan bacaan selawat semoga kita kelak mendapatkan syafaatnya di hari kiamat.

Disertasi ini disusun sebagai salah satu persyaratan untuk memperoleh gelar Doktor dari Program Doktor Linguistik Terapan, Pascasarjana, Universitas Negeri Jakarta. Penelitian disertasi ini mengkaji tentang pemertahanan bahasa Gorontalo sebagai bahasa daerah di wilayah Kota Gorontalo, provinsi Gorontalo, yang ditinjau dari penggunaan bahasa dalam beragam ranah kehidupan masyarakat Gorontalo, faktor-faktor yang memengaruhi pemertahanan bahasa Gorontalo, dan upaya pemertahanan bahasa Gorontalo pada masyarakat penuturnya di tengah gempuran tantangan komunikasi di era globalisasi.

Penelitian ini masih sangatlah jauh dari kesempurnaan. Untuk itu, saran dan koreksi atas seluruh bagian disertasi ini sangat diharapkan demi perbaikannya.

Jakarta, Februari 2023

Penulis

Ulfa Zakaria

UCAPAN TERIMA KASIH

Dalam penyusunan disertasi ini, tidak sedikit tantangan yang penulis hadapi, baik yang datang dari diri penulis sendiri maupun yang datang dari luar. Namun penulis menyadari bahwa kelancaran dalam penyusunan laporan ini tidak lain berkat bantuan dan dorongan dari berbagai pihak, sehingga kendala yang ada dapat dilalui. Untuk itu, pada kesempatan ini penulis ingin menyampaikan rasa terima kasih yang sebesar-besarnya dan penghargaan yang setinggi-tingginya kepada semua pihak yang telah membantu serta mendukung penulis dalam menyusun dan menyelesaikan disertasi ini.

Ucapan terima kasih yang sebesar-besarnya penulis khusus sampaikan kepada almarhum Prof. Dr. Emzir, M.Pd., Prof. Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd. sebagai Promotor dan Prof. Dr. Endry Boeriswati, M.Pd. sebagai Kopromotor sekaligus Koordinator Program Studi Doktor Linguistik Terapan, yang dengan penuh kesabaran dan keikhlasan telah banyak menyediakan waktu, tenaga, pemikiran dalam membimbing, mengarahkan dan memotivasi penulis dalam penulisan laporan disertasi ini hingga akhirnya dapat dirampungkan.

Ucapan terima kasih tiada terhingga penulis sampaikan pula kepada Prof. Dr. Zainal Rafli, M.Pd., Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd., dan Dr. Fathiaty Murthado, M.Pd., sebagai Dewan Penguji yang telah bersedia menelaah dan memberikan catatan dan saran-saran penting demi perbaikan atas kekurangan yang masih terdapat pada laporan disertasi ini.

Ucapan terima kasih yang mendalam dari penulis juga kepada Prof. Dr. Dendy Sugono, APU, Guru Besar Universitas Indraprasta PGRI, sebagai Reviewer Eksternal, sekaligus Penguji Eksternal yang telah banyak memberikan masukan dan catatan perbaikan yang sangat berarti untuk perbaikan disertasi ini.

Ucapan terima kasih tiada tara penulis khaturkan kepada para Guru Besar serta Bapak dan Ibu Dosen di lingkungan Prodi S3 Linguistik Terapan. Atas segala ilmu, wejangan, dan motivasi yang telah dengan ikhlas dicurahkan selama penulis menimba ilmu di kampus Universitas Negeri Jakarta. Semoga semua yang telah diberikan menjadi amal jariah dan beroleh pahala yang melimpah dari Allah swt.

Selanjutnya ucapan terima kasih penulis tujukan kepada Direktur Program Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta, Prof. Dr. Dedi Purwana, ES., M.Bus. Ucapan terima kasih juga penulis sampaikan kepada Rektor Universitas Negeri Jakarta, Prof. Dr. Komaruddin, M.Si. atas kesempatan yang telah penulis peroleh untuk dapat menimba ilmu di Universitas Negeri Jakarta.

Ucapan terima kasih atas segala bantuan dan perizinan yang telah penulis dapatkan untuk pelaksanaan penelitian ini untuk Jajaran Pemerintahan di Wilayah Administratif Kota Gorontalo, seluruh masyarakat yang telah membantu kelancaran proses penelitian ini. Secara khusus juga ucapan terima kasih kepada para informan, pemangku adat, tokoh masyarakat yang telah meluangkan waktu untuk bertukar informasi yang dibutuhkan dalam penelitian ini.

Ucapan terima kasih tiada terhingga penulis khaturkan kepada ayahanda tercinta yang pada akhirnya tidak dapat menyaksikan akhir dari perjuangan ini, almarhum H. Kadir Hasan dan ibunda tercinta, Hj. Ratna Yunus, S.Pd. atas doa dan restu yang senantiasa mengalir untuk ananda. Kepada suami tercinta sekaligus motivatorku, Udin Hamzah, S.Pd. yang tiada hentinya memberi restu beriring doa dan ketabahan selama penulis menempuh Program Doktor ini. Kepada anak-anak tercinta dan terkasih, putri semata wayang nan sholehah, Mutiah U. Hamzah, kedua panglima sholeh nan hebat, Muhammad Miftah Hamzah dan Muhammad Nabil Hamzah, atas ketabahan dan ketangguhan selama ini. Seluruh keluarga dan handai tolan yang selalu memotivasi dan mendoakan penulis.

Ucapan terima kasih juga penulis ucapkan kepada Tim Akademik Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta, Mas Panji, Mas Khairil, Mas Reza, Ibu Elin dan seluruh staf yang tidak dapat penulis sebutkan satu per satu, atas kerja sama dan kerja keras yang mendukung penyelesaian studi ini. Demikian halnya kepada rekan-rekan mahasiswa khususnya angkatan 2015 yang terus bertahan hingga di penghujung waktu, saling menasehati, menguatkan, serta mengingatkan bahwa kita harus dan yakin bisa menyelesaikan apa yang telah dimulai.

Akhir kata, kepada semua pihak yang telah berperan dalam penyusunan laporan penelitian ini dari awal sampai akhir, yang tidak dapat disebutkan semuanya, penulis ucapkan terima kasih. Semoga Allah Swt. senantiasa meridai segala usaha kita. Amin.***

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
LEMBAR PERSETUJUAN KOMISI PROMOTOR.....	ii
ABSTRAK.....	iii
<i>ABSTRACT</i>	iv
KATA PENGANTAR	v
UCAPAN TERIMA KASIH.....	vi
DAFTAR ISI	viii
DAFTAR GAMBAR.....	ix
DAFTAR TABEL.....	x
DAFTAR LAMPIRAN.....	xi
BAB I 1 PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Fokus dan Subfokus Penelitian.....	10
1.3 Pertanyaan Penelitian.....	10
1.4 Tujuan Penelitian.....	11
1.5 Keterbaruan Penelitian.....	12
1.6 Peta Jalan Penelitian (<i>Road Map</i>).....	1
BAB II 4 KAJIAN PUSTAKA.....	4
2.1 Bahasa Daerah.....	4
2.2 Kontak Bahasa.....	6
2.3 Pergeseran Bahasa.....	10
2.4 Pemertahanan Bahasa.....	15
2.5 Vitalitas dan Kematian Bahasa.....	20
2.6 Faktor yang Memengaruhi Pemertahanan Bahasa.....	24
2.7 Penelitian yang Relevan.....	34
BAB III METODE PENELITIAN.....	39
3.1 Waktu dan Tempat Penelitian.....	39
3.2 Metode dan Prosedur Penelitian.....	39
3.3 Data dan Sumber Data.....	43
3.4 Teknik dan Prosedur Pengumpulan Data.....	44
3.5 Prosedur Analisis Data.....	45
3.6 Pemeriksaan Keabsahan Data.....	48
BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN.....	51

4.1	Gambaran Umum.....	51
4.2	Hasil Penelitian.....	52
4.2.1	Penggunaan Bahasa dalam Ranah yang Ada di Masyarakat Kota Gorontalo.....	52
4.2.2	Faktor yang Memengaruhi Pemertahanan Bahasa Gorontalo pada Masyarakat Kota Gorontalo.....	88
4.2.3	Upaya Pemertahanan Bahasa Gorontalo pada Masyarakat Kota Gorontalo.....	96
4.3	Tema Budaya Pemertahanan Bahasa Gorontalo di Kota Gorontalo.....	105
4.4	Pembahasan.....	107
4.4.1	Penggunaan Bahasa dalam Ranah yang Ada di Masyarakat Kota Gorontalo.....	108
4.4.2	Faktor-faktor yang Memengaruhi Pemertahanan Bahasa Gorontalo pada Masyarakat Kota Gorontalo.....	124
4.4.3	Upaya Pemertahanan Bahasa Gorontalo pada Masyarakat Kota Gorontalo.....	134
4.5	Keterbatasan Penelitian.....	143
BAB V	PENUTUP.....	145
5.1	Kesimpulan.....	145
5.2	Rekomendasi.....	146
	DAFTAR PUSTAKA.....	149
	LAMPIRAN-LAMPIRAN.....	157
	PEDOMAN OBSERVASI.....	157
	CATATAN LAPANGAN HASIL OBSERVASI.....	159
1.	Penggunaan Bahasa Gorontalo dalam Ranah Keluarga dan Pertetanggaan.....	159
2.	Penggunaan Bahasa Gorontalo dalam Ranah Adat dan Budaya.....	164
3.	Penggunaan Bahasa Gorontalo dalam Ranah Keagamaan.....	165
4.	Penggunaan Bahasa Gorontalo dalam Ranah Pendidikan.....	167
5.	Penggunaan Bahasa Gorontalo dalam Ranah Pekerjaan.....	168
	HASIL WAWANCARA.....	175
1.	Ranah Penggunaan Bahasa Gorontalo.....	175
2.	Sikap terhadap bahasa Gorontalo.....	186
3.	Upaya dan Faktor-faktor dalam pemertahanan bahasa Gorontalo.....	197
	RINGKASAN ALUR ANALISIS ETNOGRAFI.....	205
A.	Penggunaan Bahasa dalam Ranah yang Ada di Masyarakat Kota Gorontalo.....	205
B.	Faktor yang Memengaruhi Pemertahanan Bahasa Gorontalo.....	212

C. Upaya Pemertahanan Bahasa Gorontalo.....	218
DOKUMENTASI PENELITIAN.....	224



DAFTAR GAMBAR

Gambar 4. 1 Letak Gorontalo di Pulau Sulawesi.....	51
Gambar 4. 2 Percakapan dalam Ranah Keluarga.....	62
Gambar 4. 3 Penggunaan Bahasa dalam Ranah Adat.....	73
Gambar 4. 4 Penggunaan Bahasa dalam Lingkungan Sekolah.....	80
Gambar 4. 5 Penggunaan Bahasa dalam Ranah Pengemudi Bentor.....	85
Gambar 4. 6 Ilustrasi Penggunaan Bahasa Berdasarkan Usia.....	87
Gambar 4. 7 Upaya Pemertahanan BG oleh Pihak Pemerintah.....	98
Gambar 4. 8 Upiya Karanji dan Sulaman Karawo.....	100
Gambar 4. 9 Upaya Pemertahanan Bahasa di Era Globalisasi.....	142



DAFTAR TABEL

Tabel 1. 1 <i>State of The Art</i> dalam Penelitian Pemertahanan bahasa Gorontalo.....	1
Tabel 3. 1 Matriks Profil Informan.....	42
Tabel 3. 2 Rincian Hubungan Semantik Universal.....	46
Tabel 3. 3 Kertas Kerja Analisis Domain.....	46



DAFTAR LAMPIRAN

PEDOMAN OBSERVASI.....	157
CATATAN LAPANGAN HASIL OBSERVASI.....	159
1. Penggunaan Bahasa Gorontalo dalam Ranah Keluarga dan Pertetanggaan.....	159
2. Penggunaan Bahasa Gorontalo dalam Ranah Adat dan Budaya.....	164
3. Penggunaan Bahasa Gorontalo dalam Ranah Keagamaan.....	165
4. Penggunaan Bahasa Gorontalo dalam Ranah Pendidikan.....	167
5. Penggunaan Bahasa Gorontalo dalam Ranah Pekerjaan.....	168
HASIL WAWANCARA.....	175
1. Ranah Penggunaan Bahasa Gorontalo.....	175
2. Sikap terhadap bahasa Gorontalo.....	186
3. Upaya dan Faktor-faktor dalam pemertahanan bahasa Gorontalo.....	197
Analisis Etnografi Fokus 1.....	205
Analisis Etnografi Fokus 2.....	212
Analisis Etnografi Fokus 3.....	218
DOKUMENTASI PENELITIAN.....	224